

(Next song, Number 52, played. Scalp Song or War Song.)

This is a glad song, they used to call it. Now this says, "You chiefs, just sit still." Like he went and already paid his enemy back, or something. "You might be hung." You know, "They might hang you up," he said. He said, "You chiefs, just sit still. I done went and whipped the enemy. They might hang you." That's what it says.

(You mean the enemy might hang the chiefs?)

Yeah. The chiefs were afraid and somebody else went and fought for them!

(This is sort of like it makes fun of the chiefs in a way?)

Yeah! It's an old song. Long time ago I used to hear my grandfather sing it. Yeah, Sitting Bull. They used to call this "Happy Song." They were happy they hurt their enemy.

(How would you say "Happy Song" in Arapaho?)

h<sup>u</sup>w<sup>u</sup>.ni,t

(Could you call it a Scalp Dance Song, too?)

Yeah, yeah. And you could call it a War Song, too. Both.

(Would you say the words in Arapaho?)

(Myrtle repeats Arapaho words slowly.)

#### WAR SONG

(Next song, Number 53, played. War Song.)

I made these words in there--I was plowing over here. Now this song is an old song. But while I was plowing over here, I was singing about my boy. He was gone for about three days. And it come to me and I was singing it, and them words, I put them in. It said, "You soldiers, you are the ones that is watching our land." That way.

(What would those Arapaho words be?)

(Myrtle repeats Arapaho words slowly.)

(How would you just say the word for soldier?)

baeniin ξ n

(Would this be after he was gone to the service?)

Yeah, after he was gone, Lewis.

(And could this be called a Scalp Song or a War Song--?)

War Song.

(End of Side A)